



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD LERMA

AÑO 1, NÚMERO 0 (2ª EDICIÓN)*
DICIEMBRE DE 2010

He'mi

INFORMATIVO LERMA

EL PAPEL,
OBJETO QUE
EXPRESA



HONRANDO LAS RAÍCES DE LA COMUNIDAD

LA GACETA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA, UNIDAD LERMA, REMONTÁNDOSE A LOS ORÍGENES DEL MUNICIPIO DONDE SE ALOJA, ADOPTA EL NOMBRE **HE'MI, PALABRA QUE EN OTOMÍ SIGNIFICA HOJA DE PAPEL O LIBRO (SE PRONUNCIA **JÉ-MI**).**

He'mi, Informativo Lerma se convertirá cada mes en el portavoz oficial de nuestra institución.

Dividida en cinco secciones, será una herramienta de comunicación para informar del quehacer de la Unidad a toda la comunidad universitaria, a las autoridades y a la población de Lerma de Villada.

El nombre busca reconocer en la voz de la lengua de los pueblos originarios de Lerma, una palabra que ha funcionado como el elemento fundamental para la construcción, transmisión y conservación de sus tradiciones y costumbres.

La forma física de **He'mi** se separa diametralmente del formato convencional, al adoptar un diseño **políptico**, es decir, una pieza distribuida en varios paneles que pueden plegarse sobre sí mismos.

Este formato permitirá lograr un ahorro significativo de papel, además de que es práctico y fácil de transportar, sin soslayar su atractivo estético. Está dividido en cinco secciones, las cuales se crearon con el propósito de generar un sentido de construcción.

En esta primera edición —en la que presentamos la comunicación desde distintos ángulos— hacemos un llamado a todos los lectores a compartir la visión de la Unidad Lerma; a iniciar y compartir diálogos que supongan el ejercicio de nuestras capacidades, y que deriven en mejoras para el desarrollo de la institución.

Dr. Francisco F. Pedroche
Rector de la Unidad

DIRECTORIO

**Dr. Francisco
F. Pedroche**

Rector de la Unidad

**Dr. Jorge Eduardo
Vieyra Durán**

Secretario de Unidad

Dr. Homero Jiménez Rabiela

Director de CBI

Dr. Mariano García Garibay

Director de CBS

Dra. Patricia Gascón Muro

Directora de CSH

Biol. Alma G. Arellano Meneses

Coord. Comunicación Estratégica
e Integración

Portada: Centro Ceremonial Otomí (CCO).

Foto: bdebaca.

El CCO se ubica al pie del Cerro
de la Catedral en el municipio
de Temoaya, Estado de México.

EL UNIVERSO EN UN CUADRADO DE PAPEL

**¿POR QUÉ CORTAR SI EN LA SUPERFICIE DE UNA
HOJA DE PAPEL YA ESTÁN TRAZADOS TODOS LOS
CAMINOS DEL UNIVERSO?**

MIGUEL DE UNAMUNO

El papel ha servido para difundir información a lo largo del tiempo, pero no sólo es un soporte para expresar ideas, sino que es un objeto con expresión por sí mismo.

En la ópera *Don Juan* de Mozart, el criado Leporello maliciosamente lleva la cuenta de las mujeres de su amo en un pliego de papel armoniosamente doblado en forma de zigzag. El nombre de este doblado permanece como Leporello y fue retomado por Octavio Paz al plegar el poema *Blanco*.

La novela japonesa más antigua, *La historia del príncipe Genji* que data de principios del siglo XI, relata la forma extraordinaria y detallada de doblar cartas de amor y poemas. Otra técnica que se remonta a la antigüedad es el orikata, cartas que pasaban de generación en

generación en los sacerdotes sintoístas.

De la evolución de las técnicas de dobleces, surgieron dos escuelas: la japonesa, que capta la esencia en el menor número de dobleces, conocida como origami; y la occidental que busca la exactitud de la forma, usada en la geometría que se conoce como papiroflexia; Akira Yoshikawa, nace de la combinación de ambas escuelas y crea el origami moderno.

Durante varios años Yoshikawa observó un cisne en un estanque para aprehender su esencia y transmitirla con sus dobleces, eso es lo que se busca con el papel plegado, transmitir ideas y esencias. Si desplegamos cualquier modelo, vemos un complejo de patrones y una infinidad de posibilidades.



He'mi

**s. papel, libro
(en lengua otomí)**

TRADICIÓN UAM

UNIDAD LERMA, TRANSMITIENDO
VISIÓN DE FUTURO

TRANSDISCIPLINA

SUSTENTABILIDAD

INNOVACIÓN

TECNOLOGÍA

06-31
DICIEMBRE 2010

**CONVOCATORIA
UNIVERSITARI@S
EN EL UNIVERSAL**

Se invita a todos los miembros de la comunidad de la UAM a publicar notas, reportajes, crónicas y material audiovisual vinculados a la ciudadanía en el sitio web del periódico El Universal.

Informes: www.uam.mx/actividaduam/rg/vinc/proyecto_el_universal.pdf

26-28
JULIO 2011

**CONGRESO
INTERNACIONAL
DE ESTUDIOS
CULTURALES
ANÁLISIS
Y CRÍTICA**

El congreso ofrecerá un panorama actual de las investigaciones a través del análisis del quehacer de los estudios culturales.

El límite de recepción de trabajos es el 31 de diciembre 2010.

Organiza el Departamento de Humanidades de la UAM-A.

Informes: ceculturales@correo.azc.uam.mx

Tel. 5318-9439

17-31
ENERO 2011

**LA METRO
EN EL METRO:
UN PASEO POR
EL CONOCIMIENTO**

La UAM convoca a participar en el programa "La Metro en el Metro: Un paseo por el conocimiento", impartiendo conferencias de divulgación científica a usuarios y visitantes de este medio de transporte.

Informes: www.comunicaciencia.uam.mx

06-17
DICIEMBRE 2010

**COMISIÓN "POR
UNA UNIVERSIDAD
SUSTENTABLE"**

Participa con la UAM-X en la Comisión "Por una Universidad Sustentable". Temas: ahorro de agua y energía, manejo de residuos sólidos y peligrosos, entre otros. **Invitación abierta.**

Tel. 5483-7040

Lic. LourdesAguado.

He'mi

CÓDIGO DE LA RITUALIDAD OTOMÍ



LA TRANSMISIÓN DE COSTUMBRES, TRADICIONES Y RITOS, HA TENIDO COMO PERMANENTE ALIADO AL PAPEL, ÉSTE SE CONSERVA COMO HERRAMIENTA VITAL DE COMUNICACIÓN

Cirios, papel recortado, hojas, huevo, incienso, aguardiente y tierra son algunos elementos que estructuran la cosmovisión de una vida ritual. Cada uno perdurará en el tiempo gracias a la carga simbólica del lenguaje y de la palabra, misma que forma la identidad de los pueblos y de sus próximas generaciones, de pueblos prehispánicos como los que alguna vez estuvieron asentados en lo que hoy conocemos como Lerma de Villada.

El lenguaje de los antiguos pobladores de Lerma de Villada proviene de la familia otopame, de la cual se desprende el otomí, lenguaje de donde se toma el nombre para esta publicación: He'mi. La elección de este nombre es significativo para la Unidad por el valor semántico que tiene, tanto en el tiempo prehispánico (como representación de fuerzas sobrenaturales), como en el actual (el papel como herramienta de comunicación).

El papel recortado simboliza la divinidad a quien se dirige el chamán en los tratamientos terapéuticos, en los rituales de fertilidad y brujería; se conforma por códigos como el color, el modelo y el corte, los cuales definen a las representaciones en el papel.

A pesar de que existe una diversidad de modelos en la que se refleja el estilo personal de quien lo elabora y el canon estético de su localidad, hay elementos unificadores de una estructura simbólica surgida del conocimiento tradicional de la cultura otomí y que están presentes para distinguir las representaciones entre sí.

Uno de los modelos más importantes para la comunidad otomí es la que representa una de las encarnaciones del diablo, conocida como N'yoki ("la antigua").

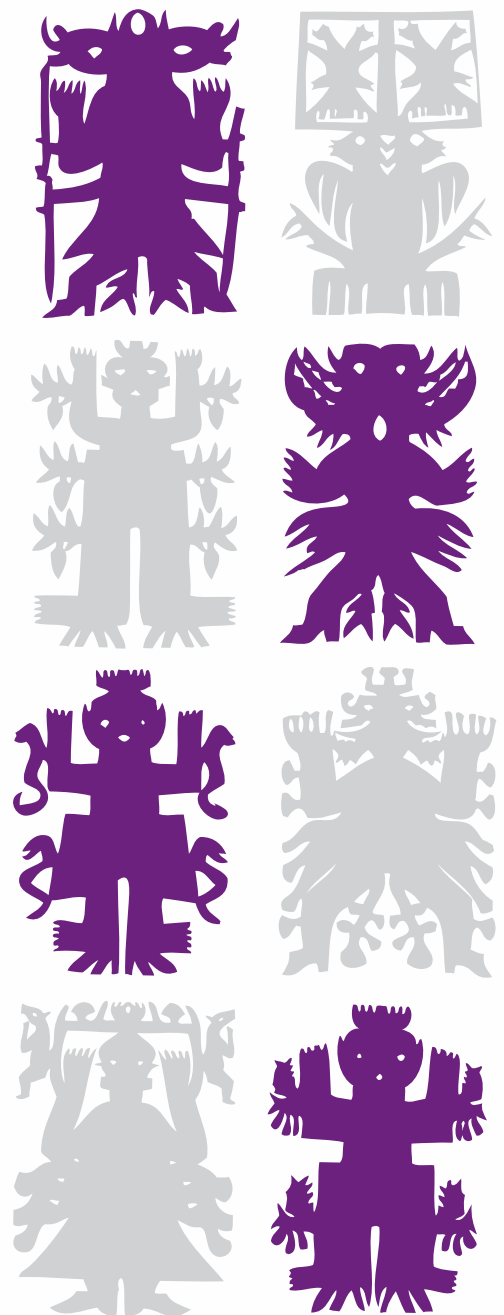
Esta figura, elaborada de papel recortado, posee una dentadura que evoca las fuerzas devoradoras nocturnas, se caracteriza también por una cabeza con cuernos, ojos almendrados que señalan su carácter felino y dedos de las manos que terminan en punta. Sus extremidades tienen apariencia de alas por la continuidad entre el cuerpo y los brazos; sus dedos terminan en punta. Es por este carácter "alado" que en ocasiones N'yoki representa a un animal celeste (ver imagen superior).

El antropólogo francés Jacques Galinier reflexiona sobre lo que implica la semiótica del papel tradicional ante su incursión en la era moderna, pues las figurillas de papel amate coexisten con las de papel industrial en las ofrendas de día de muertos, por ejemplo.

Las figuras de papel recortado que en la época prehispánica definían un tipo específico de representación, ante la escasa producción actual de papel amate, conviven ahora con figurillas que tienen como base otro tipo de papel.

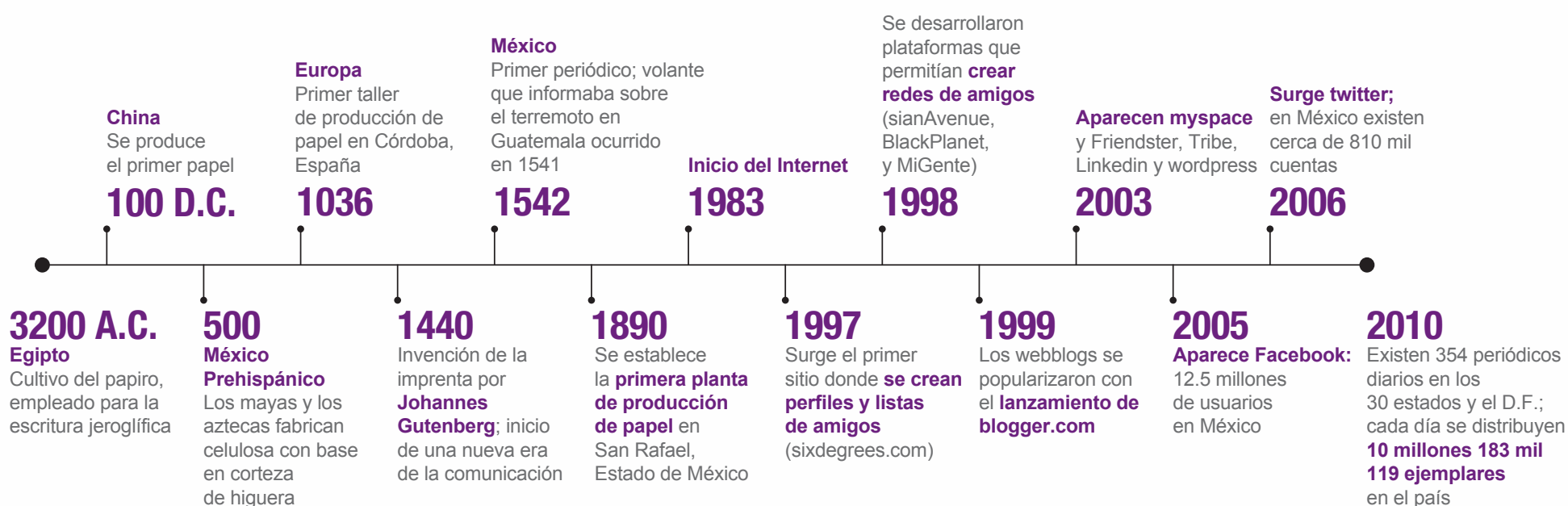
Esto, afirma el autor, cobra un nuevo valor semántico, puesto que la figura de hoy en día se convierte en soporte de signos y códigos culturales ajenos a los propios del mundo indígena. Sin embargo, no corta tajantemente con esa concepción, sino que se fusionan.

He'mi, Informativo Unidad Lerma, se propone forjar su personalidad en el encuentro de los mundos tradicional y moderno, para de esta forma contribuir a la sustentabilidad de la cultura en la comunidad donde se inserta nuestra institución.



INFOGRAFÍA

IMPRESO Y DIGITAL, HISTORIA QUE SE ESCRIBE



He'mi, Informativo Lerma es una publicación mensual editada por la Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Lerma. Av. Hidalgo Poniente 46, Col. La Estación, Lerma de Villada, Estado de México, C.P. 52306. Tel. (728) 282-2785
www.unidad-lerma.mx
www.unidad-lerma.mx/blog
@UnidadLerma

Certificado de Licitud de Título y Contenido de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas en trámite. Registro en la Dirección General de Derechos de Autor en trámite. Distribución gratuita.

Tiraje de la 2a edición: 1,500 ejemplares.